

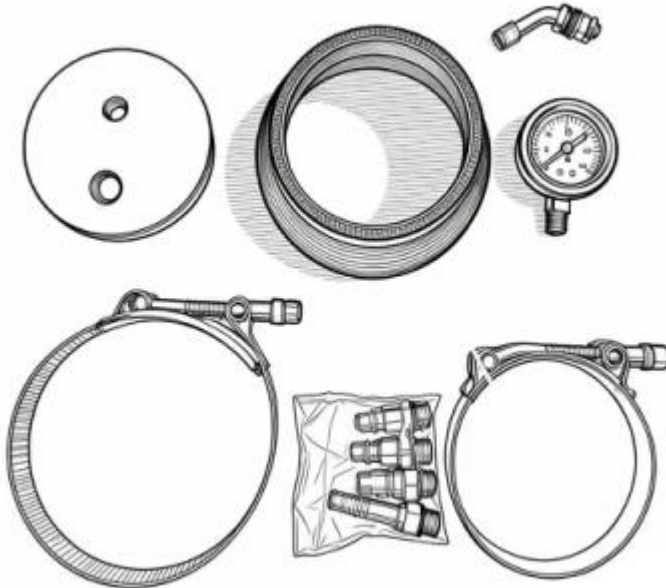
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

## **Turbocharger Leak Tester**

**Model: XC0152**

**Model: XC0152**



Product pictures are for reference only, please refer to the real thing.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.



Warning -To reduce the risk of injury,user must read instructions manual carefully.

Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.

The product complies with relevant standards and regulations.

Installation of this device must comply with all applicable regulations, and it should only be operated in well-ventilated areas. Please read the user manual before installing and using this equipment.

Children shall not play with the appliance.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Please properly keep product. Check whether the product is abnormal before use. If it is abnormal, please stop using it.

Please use the product according to the intended use, warn of potential injury from misuse.

### **Safety Information DANGER!**

- Read these instructions carefully before use and only use this toolkit for its intended use, testing turbo pressure. Do not allow children or people unfamiliar with this product or these instructions to operate it. Keep children and bystanders away while using this product.
- DO NOT use this product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. DO NOT allow persons with impaired mental sobriety and physical capability to use this toolkit.
- ALWAYS ensure that the person using this tool is adequately trained and qualified for the task.
- Ensure all health and safety, local authority and general workshop practice regulations are adhered to when using these tools.
- ALWAYS wear safety equipment appropriate for your work. ALWAYS wear eye protection and heavy-duty work gloves. Other safety equipment may

be necessary for your project.

- Dress properly. DO NOT wear loose clothing or jewelry while using this product. Keep your hair, clothing, and gloves away from any moving parts.
- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- DO NOT use tools if seals or threads are damaged. This may incur false readings and personal injury.
- Maintain the tools in good, clean condition for optimum performance. Any defective seals MUST be replaced before use to avoid incorrect readings.
- ALWAYS park your vehicle on firm and level ground and turn off its engine before beginning work.
- ALWAYS ensure that your vehicle has been jacked up and is adequately supported with axle stands.
- Ensure fuel supply is isolated to prevent fire whilst engine is being tested.
- Ensure that the correct adapter is used for the engine/vehicle being tested.
- Always release the pressure from the gauge before disconnecting the quick release coupling.
- Account for all tools and parts being used and DO NOT leave them in or near the engine.
- Always refer to your vehicle's workshop manual, or a proprietary manual, to establish the correct procedure and data.
- DO NOT overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Maintain this product. Check for misalignment or binding of parts, breakage of parts, and any other condition that may affect this product's operation. If damage is detected, have this product repaired before further use.
- In case of an accident or injury, have a first aid kit and a communication device (e.g., a phone) readily available. Know the location of emergency medical facilities.
- ALWAYS wait till the engine and turbo have cooled to ambient temperature BEFORE fitting the adapters, which are plastic and may melt and get warped from engine and turbo heat.

- ALWAYS follow the protocols for using a workshop airline or other sources of compressed air.
- Automotive repair is an inherently dangerous activity. This manual and the separate vehicle service manual cannot cover all possible situations that may arise, and training, common sense, and care must be supplied by the operator.

#### Operation Warning!

- Make sure your surroundings are safe. Avoid operating in crowded or unstable areas to reduce the risk of accidents during operation.
- Use correct tools and personal protective equipment (PPE) before performing any operation. Be extremely careful with possible pinching points, moving parts, or parts that may suddenly spring out.
- Make sure the work area is clean and clear of any clutter or dirt that may affect operations.
- For an abundance of safety, we recommend you take training before using these tools. Serious injury could happen due to a lack of training.

1. Remove the intake hose/pipe off your turbo chargers inlet



3. Install the boost leak tester onto the turbo chargers inlet and secure with



the T-bolt clamps

3. Pressurize the boost leak tester with an air compressor and a tire inflation tool. The air compressor should be a minimum of 29 gallon volume. The larger the compressor, the more capacity you have to fill the engine's charge pipes. A bike pump or electric pump will not supply enough air fast enough to fill the



system

4. \*Caution!-When filling the system, start with a low pressure around 5 PSI. Recommended to regulate the compressor to a lower pressure and

only increase if filling is too slow. The boost gauge reading indicates how much compressed air is in the charge pipes. The boost gauge allows you to read the bleed rate of charge pipes when you remove the pressure. It is normal to see pressure loss average of 1psi every second. Faster bleed rate at higher pressures and slower bleed rate at lower pressures

5. Listen for leaks. Use soapy spray if necessary to identify smaller leaks.

6. Fix any leaks points and then retest. Increase by 5 PSI up to the normal operating boost pressure.

7. Go out and Boost! Enjoy the restored power from your engine!

- Maintenance
- Check for smooth movement and secure connections before each use. Never use this tool if any part is found to be loose, bound, worn, or damaged. Tighten, lubricate, repair, or replace all such components before further use. Only use identical parts for replacement.
  - Clean the components of this toolkit after each use. Do not use caustic chemicals or harsh abrasives.
  - If this kit is ever unused for an extended period, clean all components, place them in their storage case, and store them in a cool dry location inaccessible to children and away from direct sunlight.

## Parts List

No.	Item Name	Specification / Description	Qty
1	6061 Aluminum Alloy End Cap	Outer Diameter: 3 inches	1 pc
2	Silicone Coupler	Outer Diameter: 4 inches	1 pc
3	Universal Pressure Relief Valve	—	1 pc
4	Schrader Valve (US Type)	Installed on valve side	1 pc
5	Presta Valve (EU Type)	—	1 pc
6	Dunlop Valve (JP Type)	—	1 pc
7	British Valve (Woods Type)	—	1 pc
8	O-ring for Valves	Size: 8 × 1.8 mm	8 pcs
9	Pressure Gauge	Range: 0 - 30 PSI / Bar	1 pc







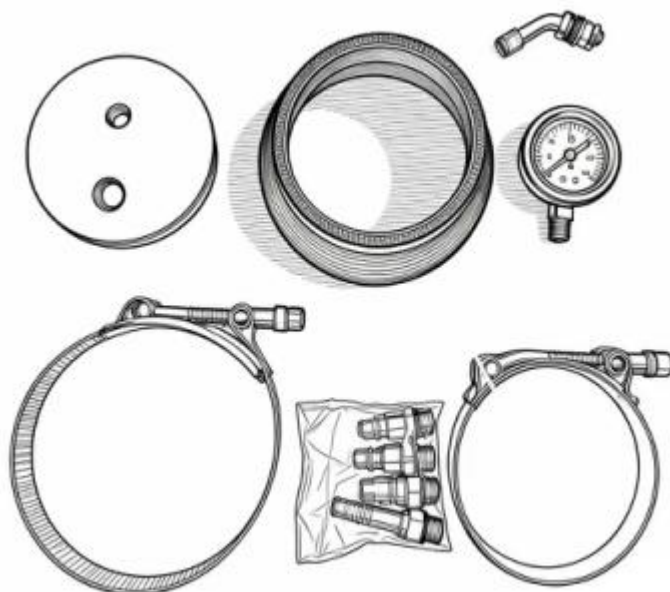
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

## **Testeur de fuite de turbocompresseur**

**Modèle : XC0152**

Modèle : XC0152



Les images des produits sont fournies à titre indicatif. Veuillez vous référer uniquement à l'original .

Voici le mode d'emploi original. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous ne vous informons pas des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.



Avertissement – Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.

Avertissement – Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.

Ce produit est conforme aux normes et réglementations en vigueur. Son installation doit respecter toutes les réglementations applicables et son utilisation doit se faire uniquement dans des endroits bien ventilés. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser cet équipement.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

Veuillez conserver le produit correctement. Vérifiez son état avant utilisation. En cas d'anomalie, cessez immédiatement l'utilisation.

Veuillez utiliser le produit conformément à son usage prévu et prendre connaissance des risques de blessures liés à une mauvaise utilisation.

### **Informations de sécurité DANGER !**

Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et utilisez ce kit uniquement pour l'usage auquel il est destiné : le test de pression du turbo. Ne laissez pas les enfants ni les personnes non familiarisées avec ce produit ou ces instructions l'utiliser. Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de ce produit.

- N'utilisez PAS ce produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. NE LAISSEZ PAS les personnes dont les facultés mentales et physiques sont altérées utiliser ce kit.
- Assurez-vous TOUJOURS que la personne utilisant cet outil est correctement formée et qualifiée pour la tâche.

- Veillez à respecter toutes les réglementations en matière de santé et de sécurité, les règles des autorités locales et les bonnes pratiques générales d'atelier lors de l'utilisation de ces outils.
- Portez TOUJOURS l'équipement de sécurité adapté à votre travail. Portez TOUJOURS des lunettes de protection et des gants de travail robustes. D'autres équipements de sécurité peuvent être nécessaires pour votre projet.
- Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux lorsque vous utilisez ce produit. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces mobiles.
- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres augmentent les risques d'accidents.
- N'utilisez PAS d'outils si les joints ou les filetages sont endommagés. Cela pourrait entraîner des lectures erronées et des blessures.
- Pour des performances optimales, maintenez les outils en bon état et propres. Tout joint défectueux DOIT être remplacé avant utilisation afin d'éviter des mesures erronées.
- Gare TOUJOURS votre véhicule sur un sol ferme et plat et coupez le moteur avant de commencer à travailler.
- Assurez-vous TOUJOURS que votre véhicule a été soulevé à l'aide d'un cric et qu'il est correctement soutenu par des chandelles.
- Coupez l'alimentation en carburant pour éviter tout risque d'incendie pendant les essais du moteur.
- Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur approprié pour le moteur/véhicule testé.
- Relâchez toujours la pression du manomètre avant de déconnecter le raccord rapide.
- Notez tous les outils et pièces utilisés et NE LES LAISSEZ PAS dans ou près du moteur.
- Consultez toujours le manuel d'atelier de votre véhicule, ou un manuel spécifique, pour connaître la procédure et les données correctes.
- Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours un appui et un équilibre corrects.
- Entretenez ce produit. Vérifiez l'alignement et le blocage des pièces,

l'absence de pièces cassées et tout autre problème susceptible d'affecter son fonctionnement. En cas de dommage, faites réparer le produit avant toute nouvelle utilisation.

- En cas d'accident ou de blessure, ayez à portée de main une trousse de premiers secours et un moyen de communication (par exemple, un téléphone). Repérez les services d'urgence.
- Attendez TOUJOURS que le moteur et le turbo aient refroidi à température ambiante AVANT de monter les adaptateurs, qui sont en plastique et peuvent fondre et se déformer sous l'effet de la chaleur du moteur et du turbo.
- Suivez TOUJOURS les protocoles d'utilisation d'une conduite d'air comprimé d'atelier ou d'autres sources d'air comprimé.

La réparation automobile est une activité intrinsèquement dangereuse. Ce manuel et le manuel d'entretien du véhicule ne peuvent pas couvrir toutes les situations possibles ; l'opérateur doit donc faire preuve de formation, de bon sens et de prudence.

Opération Alerte !

- Assurez-vous que votre environnement est sûr. Évitez de travailler dans des zones encombrées ou instables afin de réduire les risques d'accidents pendant l'utilisation.
- Utilisez les outils appropriés et l'équipement de protection individuelle (EPI) avant toute intervention. Soyez extrêmement prudent aux points de pincement potentiels, aux pièces mobiles et aux pièces susceptibles de se détacher brusquement.
- Assurez-vous que la zone de travail est propre et dégagée de tout encombrement ou saleté susceptible d'affecter les opérations.

Pour une sécurité optimale, nous vous recommandons de suivre une formation avant d'utiliser ces outils. Un manque de formation peut entraîner des blessures graves.

1. Retirez le tuyau d'admission de l'entrée de votre turbocompresseur.



3. Installez le testeur de fuite de suralimentation sur l'entrée du turbocompresseur et fixez-le avec les colliers à boulon en



T.

3. Mettez le testeur de fuite de suralimentation sous pression à l'aide d'un compresseur d'air et d'un outil de gonflage de pneus. Le compresseur d'air doit avoir une capacité minimale de 29 gallons (environ 120 litres). Plus le compresseur est grand, plus vous aurez de capacité pour remplir les conduits de suralimentation du moteur. Une pompe à vélo ou une pompe électrique ne fournira pas suffisamment d'air assez rapidement pour



remplir le système.

4. \*Attention !\* Lors du remplissage du système, commencez par une basse pression d'environ 5 psi. Il est recommandé de régler le compresseur à une pression inférieure et de l'augmenter uniquement si le remplissage est trop lent. La lecture du manomètre de suralimentation indique la quantité d'air comprimé dans les conduites de suralimentation. Ce manomètre vous permet de lire le débit de purge des conduites de suralimentation lorsque vous relâchez la pression. Une perte de pression moyenne de 1 psi par seconde est normale. Le débit de purge est plus rapide à des pressions plus élevées et plus lent à des pressions plus basses.

5. Écoutez attentivement pour détecter les fuites. Utilisez un spray savonneux si nécessaire pour repérer les petites fuites.

6. Réparez les fuites éventuelles, puis effectuez un nouvel essai. Augmentez la pression de 5 PSI jusqu'à la pression de suralimentation normale.

7. Allez-y et profitez de la puissance retrouvée de votre moteur ! Entretien

- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement et la solidité des connexions. N'utilisez jamais cet outil si une pièce est desserrée, bloquée, usée ou endommagée. Resserrer, lubrifier, réparer ou remplacer tous les composants concernés avant toute nouvelle utilisation. Utilisez uniquement des pièces identiques pour le remplacement.

- Nettoyez les composants de cette trousse à outils après chaque utilisation. N'utilisez pas de produits chimiques caustiques ni d'abrasifs agressifs.
- Si ce kit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, nettoyez tous les composants, rangez-les dans leur étui et conservez -les dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants et à l'abri de la lumière directe du soleil.

## Liste des pièces

Non.	Nom de l'article	Spécifications / Description	Qté
1	Embout en alliage d'aluminium 6061	Diamètre extérieur : 3 pouces	1 pièce
2	Coupleur en silicone	Diamètre extérieur : 4 pouces	1 pièce
3	Soupape de décharge universelle	—	1 pièce
4	Valve Schrader (type	Installé côté vanne	1 pièce

Non.	Nom de l'article	Spécifications / Description	Qté
	américain)		
5	Valve Presta (type UE)	—	1 pièce
6	Soupape Dunlop (type JP)	—	1 pièce
7	Valve britannique (type Woods)	—	1 pièce
8	Joint torique pour vannes	Dimensions : 8 × 1,8 mm	8 pièces
9	Manomètre	Plage de mesure : 0 - 30 PSI/bar	1 pièce







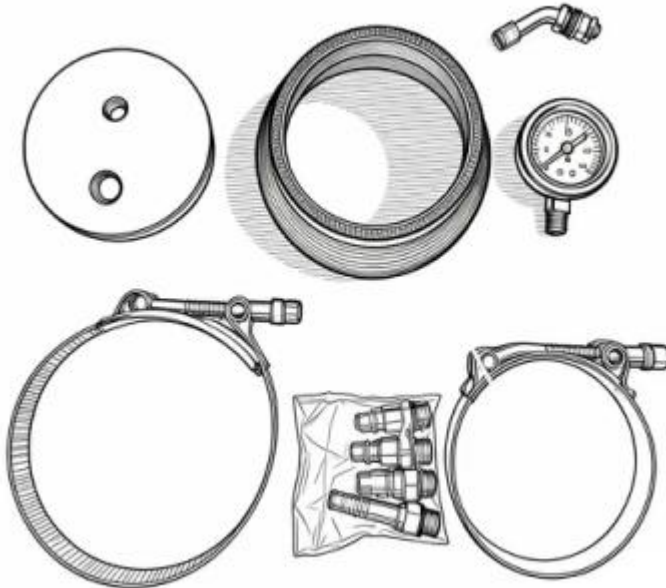
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

## **Turbolader-Lecktester**

**Modell: XC0152**

Modell: XC0152



Produktbilder dienen nur als Referenz. Bitte beziehen Sie sich ausschließlich auf das Original .

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden .



Warnung – Um das Risiko zu verringern Verletzungsgefahr, Benutzer muss lesen Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Warnung – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Vorschriften. Die Installation dieses Geräts muss allen anwendbaren Vorschriften entsprechen und es darf nur in gut belüfteten Bereichen betrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Bitte bewahren Sie das Produkt ordnungsgemäß auf. Prüfen Sie es vor Gebrauch auf Beschädigungen. Sollte es Beschädigungen aufweisen, verwenden Sie es bitte nicht weiter.

Bitte verwenden Sie das Produkt gemäß dem vorgesehenen Verwendungszweck. Wir weisen auf mögliche Verletzungen durch unsachgemäße Verwendung hin.

### **Sicherheitshinweis GEFAHR!**

Lesen Sie diese Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie dieses Werkzeugset ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, die Prüfung des Turbodrucks. Kinder und Personen, die mit diesem Produkt oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen es nicht bedienen. Halten Sie Kinder und Umstehende während der Verwendung des Produkts fern.

- Verwenden Sie dieses Produkt NICHT, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Personen

mit eingeschränkter geistiger und körperlicher Leistungsfähigkeit dürfen dieses Set NICHT verwenden.

- Stellen Sie IMMER sicher, dass die Person, die dieses Werkzeug benutzt, für die Aufgabe ausreichend geschult und qualifiziert ist.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Verwendung dieser Werkzeuge alle Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften, die Vorschriften der örtlichen Behörden und die allgemeinen Werkstattvorschriften eingehalten werden.
- Tragen Sie IMMER die für Ihre Arbeit geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie IMMER Augenschutz und robuste Arbeitshandschuhe. Für Ihr Projekt kann weitere Schutzausrüstung erforderlich sein.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie während der Verwendung dieses Produkts keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. • Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder Dunkelheit erhöhen die Unfallgefahr.
- Verwenden Sie KEINE Werkzeuge, wenn Dichtungen oder Gewinde beschädigt sind. Dies kann zu falschen Messwerten und Verletzungen führen.
- Halten Sie die Geräte für eine optimale Leistung in gutem und sauberem Zustand. Defekte Dichtungen MÜSSEN vor der Verwendung ausgetauscht werden, um falsche Messwerte zu vermeiden.
- Parken Sie Ihr Fahrzeug IMMER auf festem und ebenem Untergrund und schalten Sie den Motor aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Stellen Sie IMMER sicher, dass Ihr Fahrzeug aufgebockt und mit Achsstützen ausreichend abgestützt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Kraftstoffzufuhr unterbrochen ist, um während des Motortests einen Brand zu verhindern. • Stellen Sie sicher, dass der richtige Adapter für den zu testenden Motor/das zu testende Fahrzeug verwendet wird.
- Lassen Sie immer den Druck aus dem Manometer ab, bevor Sie die Schnellkupplung trennen.
- Achten Sie darauf, dass alle verwendeten Werkzeuge und Teile vorhanden sind und lassen Sie diese NICHT im oder in der Nähe des

Motors liegen.

- Konsultieren Sie stets das Werkstatthandbuch Ihres Fahrzeugs oder ein entsprechendes Handbuch, um die korrekte Vorgehensweise und die richtigen Daten zu ermitteln.
  - Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und Gleichgewicht.
  - Pflegen Sie dieses Produkt regelmäßig. Prüfen Sie es auf Fehlausrichtung, Blockierung, Beschädigungen und sonstige Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Produkt im Schadensfall vor der weiteren Verwendung reparieren.
  - Halten Sie für den Fall eines Unfalls oder einer Verletzung einen Erste-Hilfe-Kasten und ein Kommunikationsgerät (z. B. ein Telefon) bereit. Informieren Sie sich über die Standorte von Notfallkliniken.
  - Warten Sie IMMER, bis Motor und Turbolader auf Umgebungstemperatur abgekühlt sind, BEVOR Sie die Adapter montieren, da diese aus Kunststoff bestehen und durch die Hitze von Motor und Turbolader schmelzen und sich verformen können.
  - Beachten Sie IMMER die Protokolle für die Verwendung von Druckluftleitungen in Werkstätten oder anderen Druckluftquellen.
  - Die Reparatur von Kraftfahrzeugen ist eine von Natur aus gefährliche Tätigkeit. Dieses Handbuch und das separate Fahrzeugwartungshandbuch können nicht alle möglichen Situationen abdecken, die auftreten können. Daher müssen der Bediener Schulung, gesunden Menschenverstand und Sorgfalt walten lassen.
- Betriebswarnung!**
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Umgebung sicher ist. Vermeiden Sie den Betrieb in überfüllten oder instabilen Bereichen, um das Unfallrisiko während des Betriebs zu verringern.
  - Verwenden Sie vor Beginn jeglicher Arbeiten die richtigen Werkzeuge und die entsprechende persönliche Schutzausrüstung (PSA). Seien Sie besonders vorsichtig im Umgang mit möglichen Quetschstellen, beweglichen Teilen oder Teilen, die plötzlich herausschnellen könnten.
  - Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber und frei von

Unordnung oder Schmutz ist, der die Arbeitsabläufe beeinträchtigen könnte.

• Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, vor der Benutzung dieser Werkzeuge eine Schulung zu absolvieren. Unzureichende Schulung kann zu schweren Verletzungen führen.

1. Entfernen Sie den Ansaugschlauch/das Ansaugrohr vom Turboladereinlass.



3. Montieren Sie den Ladedrucklecktester am Einlass des Turboladers und befestigen Sie ihn mit den



T-Schraubschellen.

3. Setzen Sie den Ladedruckprüfer mit einem Kompressor und einem Reifenfüller unter Druck. Der Kompressor sollte ein Mindestvolumen von 29 Litern haben. Je größer der Kompressor, desto mehr Luft steht zum Befüllen der Ladeluftleitungen zur Verfügung. Eine Fahrradpumpe oder eine elektrische Pumpe liefert nicht genügend Luft, um das System schnell



genug zu befüllen.

4. **\*Vorsicht!\*** Beginnen Sie beim Befüllen des Systems mit einem niedrigen Druck von ca. 5 psi. Es wird empfohlen, den Kompressor auf einen niedrigeren Druck einzustellen und diesen nur zu erhöhen, wenn das Befüllen zu langsam ist. Die Anzeige des Ladedruckmessers zeigt an, wie viel Druckluft sich in den Ladeleitungen befindet. Mit dem Ladedruckmesser können Sie die Druckentnahmerate der Ladeleitungen ablesen, wenn Sie den Druck reduzieren. Ein durchschnittlicher Druckverlust von 1 psi pro Sekunde ist normal. Höhere Drücke führen zu einer schnelleren, niedrigere zu einer langsameren Druckentnahme.
5. Achten Sie auf Leckgeräusche. Verwenden Sie gegebenenfalls Seifenlauge, um kleinere Lecks aufzuspüren.
6. Beheben Sie alle Leckstellen und führen Sie anschließend einen erneuten Test durch. Erhöhen Sie den Ladedruck um 5 PSI bis zum normalen Betriebsdruck.
7. Rausgehen und Gas geben! Genießen Sie die wiederhergestellte Motorleistung! **Wartung**

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leichtgängigkeit und den festen Sitz der Verbindungen. Verwenden Sie das Werkzeug niemals, wenn Teile locker, schwergängig, abgenutzt oder beschädigt sind. Ziehen Sie alle betroffenen Komponenten fest, schmieren Sie sie, reparieren oder ersetzen Sie sie, bevor Sie das Werkzeug wieder verwenden. Verwenden Sie zum Austausch ausschließlich identische Teile.
- Reinigen Sie die einzelnen Bestandteile dieses Werkzeugsets nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien oder scharfen Scheuermittel.
- Sollte dieses Set längere Zeit nicht benutzt werden, reinigen Sie alle Komponenten, legen Sie sie in den Aufbewahrungskoffer und lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort, der für Kinder unzugänglich und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

## Teilleiste

NEIN.	Artikelname	Spezifikation / Beschreibung	Menge
1	Endkappe aus Aluminiumlegierung	Außendurchmesser: 3 Zoll	1 Stück

NEIN.	Artikelname	Spezifikation / Beschreibung	Menge
	6061		
2	Silikonkupplung	Außendurchmesser: 4 Zoll	1 Stück
3	Universelles Druckbegrenzungsventil	—	1 Stück
4	Schrader-Ventil (US-Typ)	Auf der Ventilseite montiert	1 Stück
5	Presta-Ventil (EU-Typ)	—	1 Stück
6	Dunlop-Ventil (JP-Typ)	—	1 Stück
7	Britisches Ventil (Woods-Typ)	—	1 Stück
8	O-Ring für Ventile	Größe: 8 × 1,8 mm	8 Stück
9	Manometer	Messbereich: 0 - 30 PSI / Bar	1 Stück







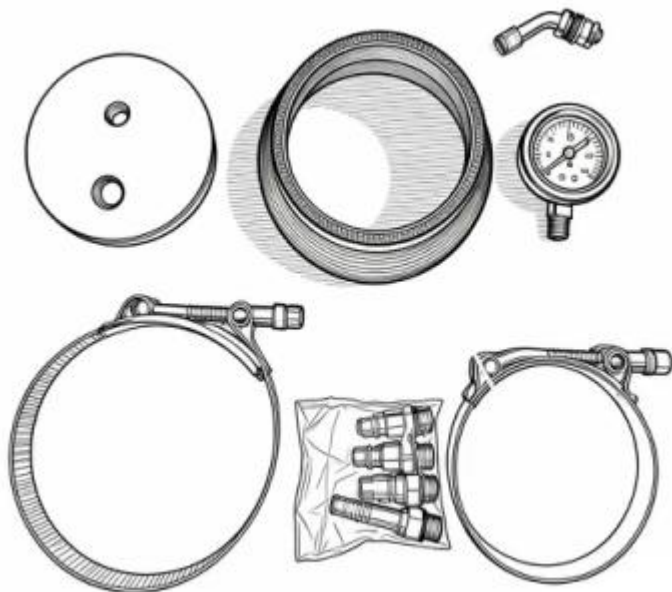
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

## **Tester szczelności turbosprężarki**

**Model: XC0152**

Model: XC0152



Zdjęcia produktu mają charakter poglądowy tylko proszę odnosić się do oryginału .

To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.



Ostrzeżenie - Aby zmniejszyć ryzyko obrażenia, użytkownik musi przeczytać uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Produkt jest zgodny z odpowiednimi normami i przepisami. Instalacja tego urządzenia musi być zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i powinno być ono użytkowane wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.

Prosimy o prawidłowe przechowywanie produktu. Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie wykazuje oznak nieprawidłowości. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości, należy zaprzestać jego używania.

Używaj produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, ostrzegając przed potencjalnymi obrażeniami na skutek niewłaściwego użycia.

### **Informacje dotyczące bezpieczeństwa NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zestaw narzędzi należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, do pomiaru ciśnienia w turbosprężarce. Nie należy pozwalać dzieciom ani osobom niezaznajomionym z produktem lub niniejszą instrukcją na jego obsługę. Podczas użytkowania produktu należy trzymać dzieci i osoby postronne z dala od urządzenia.
- NIE używaj tego produktu, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. NIE zezwalaj na korzystanie z tego zestawu narzędzi osobom z upośledzoną trzeźwością umysłową i

ograniczoną sprawnością fizyczną.

- ZAWSZE należy upewnić się, że osoba korzystająca z tego narzędzia jest odpowiednio przeszkolona i wykwalifikowana do danego zadania.
- Podczas korzystania z tych narzędzi należy przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy, przepisów lokalnych władz oraz ogólnych zasad pracy w warsztacie.
- ZAWSZE noś sprzęt ochronny odpowiedni do wykonywanej pracy. ZAWSZE noś okulary ochronne i solidne rękawice robocze. Do wykonania projektu może być konieczne użycie innego sprzętu ochronnego.
- Ubierz się odpowiednio. NIE noś luźnej odzieży ani biżuterii podczas używania tego produktu. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu. Zagrazone lub ciemne pomieszczenia sprzyjają wypadkom.
- NIE używaj narzędzi, jeśli uszczelki lub gwinty są uszkodzone. Może to spowodować błędne odczyty i obrażenia ciała.
- Utrzymuj narzędzia w dobrym i czystym stanie, aby zapewnić optymalną wydajność. Wszelkie uszkodzone uszczelki MUSZĄ zostać wymienione przed użyciem, aby uniknąć nieprawidłowych odczytów.
- Zawsze parkuj pojazd na twardym i równym podłożu oraz wyłącz silnik przed rozpoczęciem pracy.
- ZAWSZE upewnij się, że Twój pojazd został podniesiony na podnośniku i odpowiednio podparty kobyłkami.
- Upewnij się, że dopływ paliwa jest odcięty, aby zapobiec pożarowi podczas testowania silnika.
- Upewnij się, że użyto właściwego adaptera do testowanego silnika/pojazdu.
- Przed odłączeniem szybkozłączki należy zawsze spuścić ciśnienie z manometru.
- Weź pod uwagę wszystkie używane narzędzia i części i NIE pozostawiaj ich w silniku lub w jego pobliżu.
- Aby ustalić prawidłową procedurę i dane, zawsze zapoznaj się z instrukcją obsługi pojazdu lub instrukcją producenta.
- NIE wychylaj się za bardzo. Zawsze utrzymuj równowagę i stabilność.
- Konserwuj ten produkt. Sprawdź, czy części nie są źle ustawione lub

zablokowane, czy nie występują pęknięcia części oraz czy nie występują inne czynniki mogące mieć wpływ na działanie produktu. W przypadku wykrycia uszkodzenia, przed ponownym użyciem należy oddać produkt do naprawy.

- W razie wypadku lub urazu miej pod ręką apteczkę pierwszej pomocy i urządzenie komunikacyjne (np. telefon). Znaj lokalizację punktów pogotowia ratunkowego.
- **ZAWSZE** zaczekaj, aż silnik i turbosprężarka ostygną do temperatury otoczenia **PRZED** zamontowaniem adapterów, które są wykonane z plastiku i mogą się stopić i odkształcić pod wpływem ciepła silnika i turbosprężarki.
- Zawsze należy przestrzegać protokołów dotyczących korzystania z warsztatowego źródła sprężonego powietrza lub innych źródeł sprężonego powietrza.
- Naprawa samochodów jest czynnością z natury niebezpieczną. Niniejsza instrukcja i osobna instrukcja obsługi pojazdu nie mogą objąć wszystkich możliwych sytuacji, dlatego operator musi zapewnić odpowiednie szkolenie, zdrowy rozsądek i ostrożność.

#### Operacja Ostrzeżenie!

- Upewnij się, że Twoje otoczenie jest bezpieczne. Unikaj pracy w zatłoczonych lub niestabilnych miejscach, aby zmniejszyć ryzyko wypadków podczas pracy.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności należy używać odpowiednich narzędzi i środków ochrony indywidualnej (PPE). Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku możliwych punktów zmiążdżenia, ruchomych części lub części, które mogą nagle wyskoczyć.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i wolne od wszelkich przedmiotów lub brudu, które mogą mieć wpływ na wykonywanie operacji.
- Dla pełnego bezpieczeństwa zalecamy odbycie szkolenia przed użyciem tych narzędzi. Brak przeszkolenia może spowodować poważne obrażenia.

#### 1. Zdejmij wąż/rurkę dolotową z wlotu turbosprężarki



3. Zamontuj tester szczelności doładowania na wlocie turbosprężarki i zabezpiecz go zaciskami śrubowymi typu



T.

3. Napełnij tester szczelności układu doładowania sprężarką powietrza i narzędziem do pompowania opon. Sprężarka powietrza powinna mieć co najmniej 29 alonów pojemności. Im większa sprężarka, tym większa wydajność, aby napełnić przewody dolotowe silnika. Pompka rowerowa lub elektryczna nie dostarczy wystarczającej ilości powietrza, aby napełnić



układ.

4. \*Uwaga! - Napełniając układ, zacznij od niskiego ciśnienia około 5 psi. Zaleca się ustawienie sprężarki na niższe ciśnienie i zwiększanie go tylko wtedy, gdy napełnianie jest zbyt wolne. Odczyt wskaźnika ciśnienia doładowania wskazuje, ile sprężonego powietrza znajduje się w przewodach doładowania. Wskaźnik ciśnienia doładowania pozwala odczytać szybkość upuszczania powietrza z przewodów doładowania po usunięciu ciśnienia. Normalnym zjawiskiem jest średni spadek ciśnienia wynoszący 1 psi na sekundę. Szybsze upuszczanie powietrza przy wyższych ciśnieniach i wolniejsze przy niższych ciśnieniach.

5. Sprawdź, czy nie ma wycieków. W razie potrzeby użyj sprayu z mydłem, aby zidentyfikować mniejsze wycieki.

6. Napraw wszelkie nieszczelności i ponownie przetestuj. Zwiększ ciśnienie o 5 PSI do normalnego ciśnienia roboczego.

7. Ruszaj i zwiększaj moc! Ciesz się przywróconą mocą silnika!

#### Konserwacja

- Przed każdym użyciem sprawdź płynność ruchu i pewność połączeń. Nigdy nie używaj tego narzędzia, jeśli jakkolwiek część jest luźna, zakleszczona, zużyta lub uszkodzona. Przed ponownym użyciem dokręć, nasmaruj, napraw lub wymień wszystkie takie elementy. Do wymiany używaj wyłącznie identycznych części.
- Czyść elementy zestawu narzędzi po każdym użyciu. Nie używaj żrących

środków chemicznych ani szorstkich materiałów ściernych.

- Jeśli zestaw nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyczyścić wszystkie elementy, umieścić je w opakowaniu i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

## Lista części

NIE.	Nazwa przedmiotu	Specyfikacja / Opis	Ilość
1	Zaślepka ze stopu aluminium 6061	Średnica zewnętrzna: 3 cale	1 szt.
2	Łącznik silikonowy	Średnica zewnętrzna: 4 cale	1 szt.
3	Uniwersalny zawór bezpieczeństwa	—	1 szt.
4	Zawór Schradera (typ amerykański)	Zamontowany po stronie zaworu	1 szt.
5	Wentyl Presta (typ UE)	—	1 szt.

NIE.	Nazwa przedmiotu	Specyfikacja / Opis	Ilość
6	Zawór Dunlop (typ JP)	—	1 szt.
7	Zawór brytyjski (typ Woods)	—	1 szt.
8	O-ring do zaworów	Rozmiar: 8 × 1,8 mm	8 szt.
9	Ciśnieniomierz	Zakres: 0 - 30 PSI/bar	1 szt.







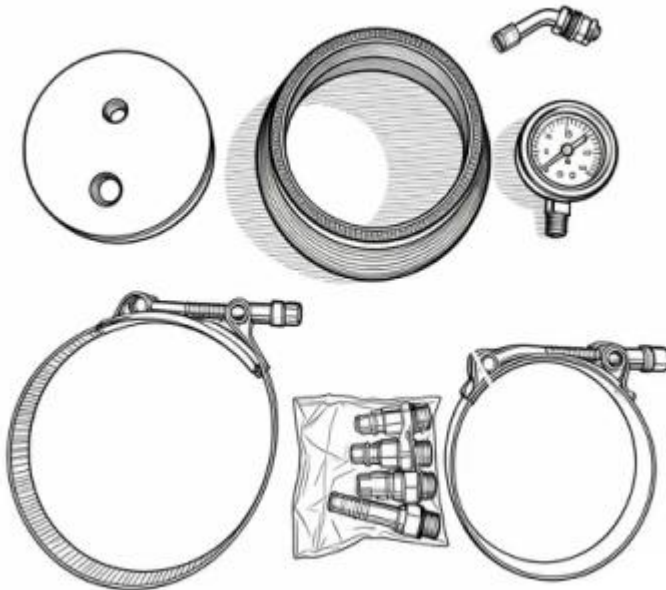
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

## **Turbolader lektest**

**Model: XC0152**

Model: XC0152



De productafbeeldingen dienen ter referentie. Raadpleeg alleen het origineel .

Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of software-updates voor ons product.



**Waarschuwing** - Om het risico te verminderen letsel, gebruiker moet lezen Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

**Waarschuwing:** Om het risico op letsel te verminderen, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.

Het product voldoet aan de relevante normen en voorschriften. De installatie van dit apparaat moet voldoen aan alle geldende voorschriften en het mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes. Lees de gebruikershandleiding voordat u dit apparaat installeert en gebruikt.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

Bewaar het product op de juiste manier. Controleer vóór gebruik of het product niet defect is. Stop het gebruik als er een defect is.

Gebruik het product volgens het beoogde doel; wij waarschuwen voor mogelijk letsel door verkeerd gebruik.

### **Veiligheidsinformatie GEVAAR!**

- Lees deze instructies zorgvuldig door voor gebruik en gebruik deze gereedschapsskit alleen voor het beoogde doel: het testen van de turbodruk. Laat kinderen of personen die niet bekend zijn met dit product of deze instructies het niet bedienen. Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik dit product NIET als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Laat personen met een verminderd geestelijk vermogen en lichamelijke beperkingen deze toolkit NIET gebruiken.
- Zorg er ALTIJD voor dat de persoon die dit hulpmiddel gebruikt, voldoende is opgeleid en gekwalificeerd voor de taak.
- Zorg ervoor dat alle voorschriften op het gebied van gezondheid en veiligheid, lokale regelgeving en algemene werkplaatspraktijken worden

nageleefd bij het gebruik van deze gereedschappen.

- Draag ALTIJD de veiligheidsuitrusting die geschikt is voor uw werk. Draag ALTIJD oogbescherming en stevige werkhandschoenen. Andere veiligheidsuitrusting kan nodig zijn voor uw project.

verlichte werkplek. Rommelige of donkere ruimtes verhogen het risico op ongelukken.

- Gebruik geen gereedschap als de afdichtingen of schroefdraad beschadigd zijn. Dit kan leiden tot onjuiste metingen en persoonlijk letsel.

- Zorg ervoor dat de gereedschappen in goede, schone staat verkeren voor optimale prestaties. Defecte afdichtingen MOETEN vóór gebruik worden vervangen om onjuiste metingen te voorkomen.

- Parkeer uw voertuig ALTIJD op een stevige en vlakke ondergrond en zet de motor af voordat u met de werkzaamheden begint.

- Zorg er ALTIJD voor dat uw voertuig is opgekrikt en voldoende wordt ondersteund door assteunen.

- Zorg ervoor dat de brandstoftoevoer is afgesloten om brand te voorkomen tijdens het testen van de motor. • Zorg ervoor dat de juiste adapter wordt gebruikt voor de te testen motor/het te testen voertuig.

- Laat altijd de druk van de manometer ontsnappen voordat u de snelkoppeling loskoppelt.

- Houd bij welke gereedschappen en onderdelen u gebruikt en laat ze NIET in of in de buurt van de motor achter.

- Raadpleeg altijd de werkplaatshandleiding van uw voertuig, of een handleiding van het betreffende merk, om de juiste procedure en gegevens vast te stellen.

- Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede stand en evenwicht.

- Onderhoud dit product. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van dit product kunnen beïnvloeden. Als u schade constateert, laat het product dan repareren voordat u het verder gebruikt.

- Zorg er bij een ongeval of letsel voor dat u een EHBO-kit en een communicatiemiddel (bijv. een telefoon) bij de hand hebt. Weet waar medische hulpdiensten zich bevinden.

- Wacht **ALTIJD** tot de motor en turbo zijn afgekoeld tot omgevingstemperatuur **VOORDAT** u de adapters monteert. Deze zijn namelijk van plastic en kunnen door de hitte van de motor en turbo smelten en vervormen.
  - Volg **ALTIJD** de protocollen voor het gebruik van een werkplaatsluchtleiding of andere bronnen van perslucht.
  - Autoreparatie is een inherent gevaarlijke bezigheid. Deze handleiding en de bijbehorende onderhoudshandleiding kunnen niet alle mogelijke situaties behandelen die zich kunnen voordoen. Training, gezond verstand en de nodige voorzichtigheid zijn daarom van de gebruiker vereist.
- Waarschuwing!**

- Zorg ervoor dat uw omgeving veilig is. Vermijd werkzaamheden in drukke of instabiele gebieden om het risico op ongelukken tijdens het gebruik te verkleinen.
- Gebruik het juiste gereedschap en de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) voordat u met werkzaamheden begint. Wees uiterst voorzichtig met mogelijke beknellingspunten, bewegende onderdelen of onderdelen die plotseling kunnen losspringen.
- Zorg ervoor dat de werkplek schoon en vrij is van rommel of vuil dat de werkzaamheden kan belemmeren.
- Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan een training te volgen voordat u deze gereedschappen gebruikt. Gebrek aan training kan ernstig letsel veroorzaken.

1. Verwijder de inlaatslang/leiding van de inlaat van uw turbocompressor.



3. Installeer de turbodruktestkit op de inlaat van de turbocompressor en



zet deze vast met de T-boutklemmen.

3. Breng de turbodruktestkit onder druk met een luchtcompressor en een bandenpomp. De luchtcompressor moet een minimale inhoud van 29 gallon hebben. Hoe groter de compressor, hoe meer capaciteit u hebt om de laadbuizen van de motor te vullen. Een fietspomp of elektrische pomp levert niet snel genoeg voldoende lucht om het systeem te



vullen.

4. \*Let op! - Begin bij het vullen van het systeem met een lage druk van

ongeveer 5 psi. Het wordt aanbevolen de compressor op een lagere druk in te stellen en deze alleen te verhogen als het vullen te langzaam gaat. De drukmeter geeft aan hoeveel perslucht er in de vulleidingen zit. Met de drukmeter kunt u de ontluchtingssnelheid van de vulleidingen aflezen wanneer u de druk verlaagt. Een gemiddeld drukverlies van 1 psi per seconde is normaal. Een snellere ontluchtingssnelheid bij hogere drukken en een langzamere ontluchtingssnelheid bij lagere drukken.

5. Luister naar lekkages. Gebruik indien nodig een sopje om kleinere lekkages op te sporen.

6. Repareer eventuele lekpunten en test opnieuw. Verhoog de turbodruk met 5 PSI tot de normale bedrijfsdruk.

7. Ga eropuit en geef gas! Geniet van het herwonnen vermogen van je motor! Onderhoud

- Controleer voor elk gebruik of de beweging soepel is en de verbindingen goed vastzitten. Gebruik dit gereedschap nooit als een onderdeel los zit, vastloopt, versleten of beschadigd is. Draai alle dergelijke onderdelen vast, smeer ze, repareer ze of vervang ze voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt. Gebruik uitsluitend identieke onderdelen ter vervanging.

- Reinig de onderdelen van deze gereedschapskit na elk gebruik. Gebruik geen bijtende chemicaliën of schurende middelen.

- Als deze set gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, reinig dan alle onderdelen, plaats ze terug in de opbergdoos en bewaar ze op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen en uit de buurt van direct zonlicht.

## Onderdelenlijst

Nee.	Artikelnaam	Specificatie / Beschrijving	Aantal
1	Eindkap van 6061 aluminiumlegering	Buitendiameter: 3 inch	1 stuk
2	Siliconen koppeling	Buitendiameter: 4 inch	1 stuk
3	Universele overdrukventiel	—	1 stuk
4	Schrader-ventiel (Amerikaans type)	Geïnstalleerd aan de klepzijde	1 stuk
5	Presta-ventiel (EU-type)	—	1 stuk
6	Dunlop-klep (JP-type)	—	1 stuk
7	Britse klep (Woods-type)	—	1 stuk
8	O-ring voor kleppen	Afmetingen: 8 × 1,8 mm	8 stuks
9	Drukmeter	Bereik: 0 - 30 PSI / Bar	1 stuk









# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

## **Comprobador de fugas del turbocompresor**

**Modelo: XC0152**

Modelo: XC0152



Las imágenes del producto son de referencia. solamente, por favor consulte el artículo real .

Estas son las instrucciones originales; lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizarlo. VEVOR se reserva el derecho de interpretar este manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe si no le informamos de nuevo si hay actualizaciones tecnológicas o de

software en nuestro producto.



Advertencia -Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer Lea atentamente el manual de instrucciones.

Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.

El producto cumple con las normas y regulaciones pertinentes. La instalación de este dispositivo debe cumplir con todas las regulaciones aplicables y solo debe utilizarse en áreas bien ventiladas. Lea el manual del usuario antes de instalar y utilizar este equipo.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

Conserve el producto correctamente. Compruebe si presenta alguna anomalía antes de usarlo. Si presenta alguna anomalía, deje de usarlo.

Utilice el producto según el uso previsto y advierta de posibles lesiones por mal uso.

### **Información de seguridad ¡PELIGRO!**

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar y utilice este kit de herramientas únicamente para el fin previsto: comprobar la presión del turbo. No permita que niños ni personas que no estén familiarizadas con este producto o estas instrucciones lo operen. Mantenga a los niños y a otras personas alejadas mientras utilice este producto.

- NO utilice este producto si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. NO permita que personas con problemas de sobriedad mental o de capacidad física utilicen este kit de herramientas.
- Asegúrese SIEMPRE de que la persona que utiliza esta herramienta esté capacitada y calificada adecuadamente para la tarea.
- Asegúrese de que se cumplan todas las normas de salud y seguridad, de

las autoridades locales y de prácticas generales de taller al utilizar estas herramientas.

- SIEMPRE use el equipo de seguridad adecuado para su trabajo. SIEMPRE use protección para los ojos y guantes de trabajo resistentes. Es posible que necesite otro equipo de seguridad para su proyecto.
- Vístase adecuadamente. NO use ropa holgada ni joyas mientras utiliza este producto. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. • Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada . Las áreas oscuras o desordenadas pueden provocar accidentes.
- NO utilice herramientas si los sellos o las roscas están dañados. Esto podría provocar lecturas falsas y lesiones personales. Mantenga las herramientas limpias y en buen estado para un rendimiento óptimo. Cualquier sello defectuoso DEBE reemplazarse antes de su uso para evitar lecturas incorrectas.
- SIEMPRE estacione su vehículo en terreno firme y nivelado y apague el motor antes de comenzar a trabajar.
- SIEMPRE asegúrese de que su vehículo esté elevado con un gato y adecuadamente apoyado sobre soportes de eje.
- Asegúrese de que el suministro de combustible esté aislado para evitar incendios mientras se prueba el motor. • Asegúrese de que se utilice el adaptador correcto para el motor/vehículo que se está probando.
- Siempre libere la presión del manómetro antes de desconectar el acoplamiento de liberación rápida.
- Tenga en cuenta todas las herramientas y piezas que utilice y NO las deje dentro o cerca del motor.
- Consulte siempre el manual de taller de su vehículo o un manual propietario para establecer el procedimiento y los datos correctos.
- NO se estire demasiado. Mantenga una postura firme y un equilibrio adecuado en todo momento.
- Realice el mantenimiento de este producto. Compruebe si hay piezas desalineadas, atascadas o rotas, o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Si detecta algún daño, repárelo antes de volver a usarlo.

En caso de accidente o lesión, tenga a mano un botiquín de primeros auxilios y un dispositivo de comunicación (por ejemplo, un teléfono). Conozca la ubicación de los servicios médicos de emergencia.

- SIEMPRE espere hasta que el motor y el turbo se hayan enfriado a temperatura ambiente ANTES de colocar los adaptadores, que son de plástico y pueden derretirse y deformarse por el calor del motor y del turbo.
- SIEMPRE siga los protocolos para utilizar una línea de aire del taller u otras fuentes de aire comprimido.

La reparación de automóviles es una actividad inherentemente peligrosa. Este manual y el manual de servicio del vehículo (separado) no pueden abarcar todas las posibles situaciones que puedan surgir, por lo que el operador debe proporcionar capacitación, sentido común y precaución.

Operación ¡Advertencia!

Asegúrese de que su entorno sea seguro. Evite operar en zonas concurridas o inestables para reducir el riesgo de accidentes.

- Utilice las herramientas y el equipo de protección personal (EPP) adecuados antes de realizar cualquier operación. Tenga mucho cuidado con posibles puntos de atrapamiento, piezas móviles o piezas que puedan salirse repentinamente.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y libre de cualquier desorden o suciedad que pueda afectar las operaciones.

Para mayor seguridad, le recomendamos que reciba capacitación antes de usar estas herramientas. La falta de capacitación podría causar lesiones graves.

1. Retire la manguera/tubo de admisión de la entrada del turbocompresor.



3. Instale el comprobador de fugas de refuerzo en la entrada del turbocompresor y asegúrelo con las abrazaderas de perno en



T.  
3. Presurice el comprobador de fugas de presión con un compresor de aire y una herramienta para inflar neumáticos. El compresor de aire debe tener un volumen mínimo de 29 l. Cuanto más grande sea el compresor, mayor será la capacidad para llenar las tuberías de carga del motor. Una bomba de bicicleta o eléctrica no suministrará suficiente aire para llenar el



sistema.

4. \*¡Precaución! Al llenar el sistema, comience con una presión baja de aproximadamente 5 PSI. Se recomienda regular el compresor a una presión más baja y aumentarla solo si el llenado es demasiado lento. El manómetro de sobrealimentación indica la cantidad de aire comprimido en las tuberías de carga. El manómetro permite leer la tasa de purga de las tuberías de carga al eliminar la presión. Es normal observar una pérdida de presión promedio de 1 psi por segundo. La tasa de purga es más rápida a presiones más altas y más lenta a presiones más bajas.

5. Escuche si hay fugas. Si es necesario, use jabón en aerosol para identificar fugas más pequeñas.

6. Repare las fugas y vuelva a realizar la prueba. Aumente la presión de sobrealimentación en 5 PSI hasta alcanzar la presión de sobrealimentación normal de funcionamiento.

7. ¡Sal y acelera! ¡Disfruta de la potencia restaurada de tu motor!

#### Mantenimiento

- Compruebe que el movimiento sea suave y las conexiones estén seguras antes de cada uso. Nunca utilice esta herramienta si alguna pieza está suelta, atascada, desgastada o dañada. Apriete, lubrique, repare o reemplace todos estos componentes antes de volver a usarla. Utilice únicamente piezas idénticas para el reemplazo.

Limpie los componentes de este kit de herramientas después de cada uso.

No utilice productos químicos cáusticos ni abrasivos fuertes.

• Si este kit no se utiliza durante un período prolongado, limpie todos los componentes, colóquelos en su estuche de almacenamiento y guárdelos en un lugar fresco y seco, inaccesible para los niños y lejos de la luz solar directa.

## Lista de piezas

No.	Nombre del artículo	Especificación / Descripción	Cantidad
1	Tapa de extremo de aleación de aluminio 6061	Diámetro exterior: 3 pulgadas	1 pieza
2	Acoplador de silicona	Diámetro exterior: 4 pulgadas	1 pieza
3	Válvula de alivio de presión universal	—	1 pieza
4	Válvula Schrader (tipo estadounidense)	Instalado en el lado de la válvula	1 pieza

No.	Nombre del artículo	Especificación / Descripción	Cantidad
5	Válvula Presta (tipo UE)	—	1 pieza
6	Válvula Dunlop (tipo JP)	—	1 pieza
7	Válvula británica (tipo Woods)	—	1 pieza
8	Junta tórica para válvulas	Tamaño: 8 × 1,8 mm	8 piezas
9	Manómetro	Rango: 0 - 30 PSI/Bar	1 pieza







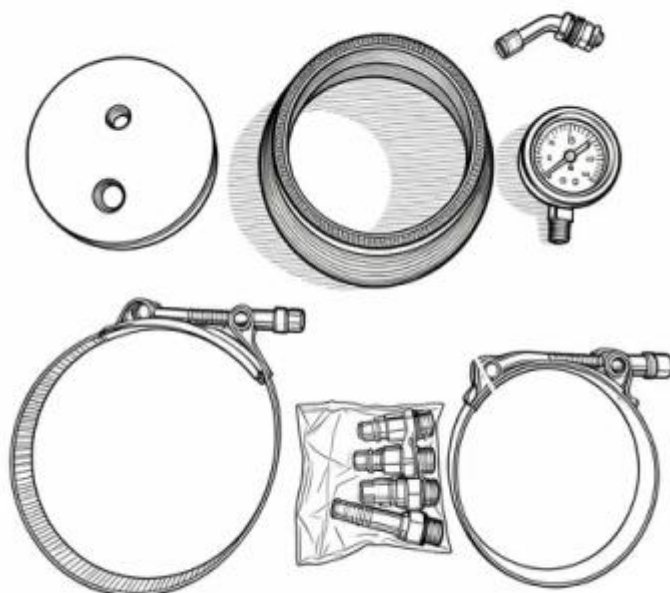
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

## **Tester di perdite del turbocompressore**

**Modello: XC0152**

Modello: XC0152



Le immagini del prodotto sono solo di riferimento solo, fare riferimento alla  
cosa reale .

Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le  
istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva la piena  
interpretazione del proprio manuale utente. L'aspetto del prodotto  
dipenderà dal prodotto ricevuto. Vi preghiamo di scusarci se non vi  
informeremo più in caso di aggiornamenti tecnologici o software sul nostro

prodotto.



Attenzione - Per ridurre il rischio di infortunio, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Avvertenza: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Il prodotto è conforme agli standard e alle normative vigenti. L'installazione di questo dispositivo deve essere conforme a tutte le normative applicabili e deve essere utilizzato solo in aree ben ventilate. Leggere attentamente il manuale utente prima di installare e utilizzare questa apparecchiatura.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.

Conservare il prodotto in modo appropriato. Verificare che il prodotto non presenti anomalie prima dell'uso. In caso contrario, interrompere l'uso.

Utilizzare il prodotto secondo l'uso previsto, avvisando di possibili lesioni derivanti da un uso improprio.

### **Informazioni sulla sicurezza PERICOLO!**

- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e utilizzare questo kit di strumenti solo per lo scopo previsto, ovvero per testare la pressione del turbocompressore. Non consentire a bambini o persone che non hanno familiarità con questo prodotto o con le presenti istruzioni di utilizzarlo. Tenere bambini e astanti lontani durante l'utilizzo di questo prodotto.
- NON utilizzare questo prodotto quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. NON consentire a persone con capacità fisiche e mentali compromesse di utilizzare questo kit di strumenti.
- Assicurarsi SEMPRE che la persona che utilizza questo strumento sia adeguatamente formata e qualificata per il compito.

- Assicurarsi che vengano rispettate tutte le normative in materia di salute e sicurezza, delle autorità locali e delle pratiche generali dell'officina quando si utilizzano questi strumenti.
- Indossare SEMPRE dispositivi di sicurezza adeguati al lavoro da svolgere. Indossare SEMPRE protezioni per gli occhi e guanti da lavoro resistenti. Potrebbero essere necessarie altre attrezzature di sicurezza per il progetto.
- Vestirsi in modo appropriato. NON indossare abiti larghi o gioielli durante l'utilizzo di questo prodotto. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- NON utilizzare utensili se le guarnizioni o le filettature sono danneggiate. Ciò potrebbe causare letture errate e lesioni personali.
- Mantenere gli utensili in buone condizioni e puliti per prestazioni ottimali. Eventuali guarnizioni difettose DEVONO essere sostituite prima dell'uso per evitare letture errate.
- Parcheggiare SEMPRE il veicolo su un terreno solido e pianeggiante e spegnerne il motore prima di iniziare a lavorare.
- Assicurarsi SEMPRE che il veicolo sia sollevato e adeguatamente supportato da cavalletti.
- Assicurarsi che l'alimentazione del carburante sia isolata per prevenire incendi durante il test del motore.
- Assicurarsi che venga utilizzato l'adattatore corretto per il motore/veicolo in fase di test.
- Rilasciare sempre la pressione dal manometro prima di scollegare l'attacco rapido.
- Tenere conto di tutti gli utensili e dei pezzi utilizzati e NON lasciarli dentro o vicino al motore.
- Per stabilire la procedura e i dati corretti, fare sempre riferimento al manuale d'officina del veicolo o a un manuale proprietario.
- NON sbilanciarti troppo. Mantieni sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
- Eseguire la manutenzione del prodotto. Verificare che i componenti non siano disallineati o inceppati, che non vi siano parti rotte o che non vi siano

altre condizioni che possano comprometterne il funzionamento. Se si rilevano danni, far riparare il prodotto prima di utilizzarlo ulteriormente.

- In caso di incidente o infortunio, tenere a portata di mano un kit di pronto soccorso e un dispositivo di comunicazione (ad esempio un telefono).

Informarsi sulla posizione delle strutture mediche di emergenza.

- **ATTENDERE SEMPRE** che il motore e il turbo si siano raffreddati a temperatura ambiente **PRIMA** di montare gli adattatori, che sono di plastica e potrebbero fendersi e deformarsi a causa del calore del motore e del turbo.

- Seguire **SEMPRE** i protocolli per l'utilizzo di un'aria compressa da officina o di altre fonti di aria compressa.

- La riparazione di autoveicoli è un'attività intrinsecamente pericolosa. Il presente manuale e il manuale di manutenzione del veicolo separato non possono coprire tutte le possibili situazioni che potrebbero verificarsi e l'operatore deve fornire formazione, buon senso e attenzione.

Attenzione all'operazione!

- Assicurarsi che l'ambiente circostante sia sicuro. Evitare di operare in aree affollate o instabili per ridurre il rischio di incidenti durante il funzionamento.

- Utilizzare utensili e dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati prima di eseguire qualsiasi operazione. Prestare la massima attenzione a possibili punti di schiacciamento, parti mobili o parti che potrebbero fuoriuscire improvvisamente.

- Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e libera da qualsiasi ingombro o sporcizia che possa compromettere le operazioni.

- Per la massima sicurezza, si consiglia di seguire una formazione specifica prima di utilizzare questi strumenti. La mancanza di formazione potrebbe causare gravi lesioni.

1. Rimuovere il tubo/tubo di aspirazione dall'ingresso del turbocompressore



3. Installare il tester di perdite di sovralimentazione sull'ingresso del turbocompressore e fissarlo con i morsetti a



T  
3. Pressurizzare il tester di perdite di sovralimentazione con un compressore d'aria e uno strumento di gonfiaggio pneumatici. Il compressore d'aria deve avere un volume minimo di 29 allon. Più grande è il compressore, maggiore è la capacità di riempire i tubi di carica del motore. Una pompa per bicicletta o una pompa elettrica non forniranno aria a sufficienza per riempire il



sistema.

4. \*Attenzione! - Quando si riempie il sistema, iniziare con una pressione bassa, intorno ai 5 PSI. Si consiglia di regolare il compressore a una pressione inferiore e di aumentarla solo se il riempimento è troppo lento. La lettura del manometro di sovralimentazione indica la quantità di aria compressa presente nei tubi di carica. Il manometro di sovralimentazione consente di leggere la portata di spurgo dei tubi di carica quando si rimuove la pressione. È normale vedere una perdita di pressione media di 1 psi al secondo. La portata di spurgo è più rapida a pressioni più elevate e più lenta a pressioni più basse.

5. Ascoltare eventuali perdite. Se necessario, utilizzare uno spray saponato per individuare le perdite più piccole.

6. Riparare eventuali perdite e ripetere il test. Aumentare di 5 PSI fino a raggiungere la normale pressione di sovralimentazione operativa.

7. Esci e dai una spinta! Goditi la potenza ritrovata del tuo motore!

#### Manutenzione

- Verificare la fluidità del movimento e il corretto fissaggio dei collegamenti prima di ogni utilizzo. Non utilizzare mai questo utensile se si riscontra che una qualsiasi parte è allentata, inceppata, usurata o danneggiata. Serrare, lubrificare, riparare o sostituire tutti i componenti prima di un ulteriore utilizzo. Utilizzare solo parti identiche per la sostituzione.

- Pulire i componenti di questo kit di utensili dopo ogni utilizzo. Non

utilizzare prodotti chimici caustici o abrasivi aggressivi.

- Se il kit non viene utilizzato per un periodo prolungato, pulire tutti i componenti, riporli nella loro custodia e conservarli in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano dalla luce solare diretta.

## Elenco delle parti

NO.	Nome dell'articolo	Specifica / Descrizione	Quantità
1	Tappo terminale in lega di alluminio 6061	Diametro esterno: 3 pollici	1 pz
2	Giunto in silicone	Diametro esterno: 4 pollici	1 pz
3	Valvola di sicurezza universale	—	1 pz
4	Valvola Schrader (tipo USA)	Installato sul lato valvola	1 pz
5	Valvola Presta (tipo UE)	—	1 pz

NO.	Nome dell'articolo	Specifica / Descrizione	Quantità
6	Valvola Dunlop (tipo JP)	—	1 pz
7	Valvola britannica (tipo Woods)	—	1 pz
8	O-ring per valvole	Dimensioni: 8 × 1,8 mm	8 pezzi
9	Manometro	Intervallo: 0 - 30 PSI / Bar	1 pz







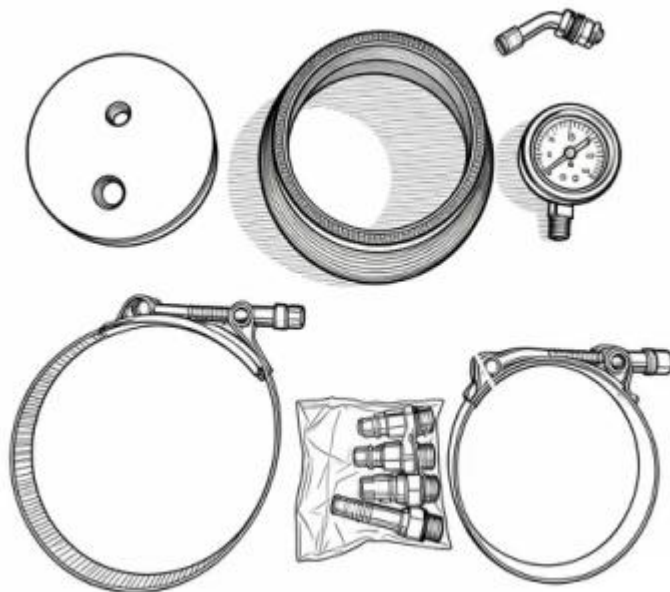
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

## **Turboaggregatets läckagetestare**

**Modell: XC0152**

Modell: XC0152



Produktbilderna är endast för referens bara, vänligen hänvisa till den verkliga saken .

Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.



Varning – För att minska risken för skada, användaren måste läsa bruksanvisningen noggrant.

Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.

Produkten uppfyller relevanta standarder och föreskrifter. Installationen av denna enhet måste uppfylla alla tillämpliga föreskrifter och den bör endast användas i välventilerade utrymmen. Läs användarmanualen innan du installerar och använder denna utrustning.

Barn får inte leka med apparaten.

Denna apparat får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.

Förvara produkten ordentligt. Kontrollera om produkten är avvikande före användning. Om den är avvikande, sluta använda den.

Använd produkten enligt avsett ändamål. Varna för potentiella skador vid felaktig användning.

### **Säkerhetsinformation FARA!**

- Läs dessa instruktioner noggrant före användning och använd endast denna verktygslåda för dess avsedda ändamål, att testa turbotrycket. Låt inte barn eller personer som inte känner till denna produkt eller dessa instruktioner använda den. Håll barn och åskådare borta när du använder denna produkt.
- ANVÄND INTE denna produkt när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. LÅT INTE personer med nedsatt psykisk nykterhet och fysisk förmåga använda denna verktygslåda.
- Se ALLTID till att personen som använder detta verktyg är tillräckligt utbildad och kvalificerad för uppgiften.
- Se till att alla hälso- och säkerhetsföreskrifter, lokala myndighetsföreskrifter och allmänna verkstadsföreskrifter följs när dessa

verktyg används.

- Använd ALLTID säkerhetsutrustning som är lämplig för ditt arbete. Använd ALLTID ögonskydd och kraftiga arbetshandskar. Annan säkerhetsutrustning kan vara nödvändig för ditt projekt.
- Klä dig ordentligt. Bär INTE löst sittande kläder eller smycken när du använder produkten. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.
- Håll arbetsytan ren och väl upplyst . Röriga eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- ANVÄND INTE verktyg om tätningar eller gängor är skadade. Detta kan leda till felaktiga avläsningar och personskador.
- Håll verktygen i gott och rent skick för optimal prestanda. Defekta tätningar MÅSTE bytas ut före användning för att undvika felaktiga avläsningar.
- Parkera ALLTID ditt fordon på fast och jämn mark och stäng av motorn innan du påbörjar arbetet.
- Se ALLTID till att ditt fordon är upphöjt med domkraft och är tillräckligt stöttat med axelstöd.
- Se till att bränsletillförseln är avstängd för att förhindra brand medan motorn testas. • Se till att rätt adapter används för den motor/fordon som testas.
- Släpp alltid ut trycket från mätaren innan du kopplar bort snabbkopplingen.
- Ta reda på alla verktyg och delar som används och LÄMNA INTE dem i eller nära motorn.
- Se alltid bilens verkstadshandbok, eller en patentskyddad handbok, för att fastställa korrekt procedur och data.
- Räck dig INTE för långt. Håll alltid ordentligt fotfäste och balans.
- Underhåll produkten. Kontrollera om det finns feljustering eller fastsättning av delar, att delar går sönder eller om det finns andra problem som kan påverka produktens funktion. Om skador upptäcks, låt produkten reparera den innan den används igen.
- Vid olycka eller skada, ha en första hjälpen-låda och en kommunikationsenhet (t.ex. en telefon) nära till hands. Känn till var

akutvårdsmottagningar finns.

- Vänta ALLTID tills motorn och turbon har svalnat till omgivningstemperatur INNAN du monterar adaptrarna, som är av plast och kan smälta och bli skeva av motor- och turbovärme.
- Följ ALLTID protokollen för användning av verkstadsluftledning eller andra tryckluftskällor.
- Bilreparationer är en i sig farlig aktivitet. Denna handbok och den separata fordonservicehandboken kan inte täcka alla möjliga situationer som kan uppstå, och föraren måste tillhandahålla utbildning, sunt förnuft och försiktighet.

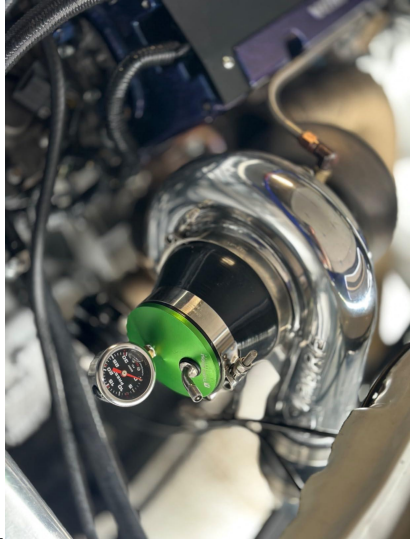
Varning för drift!

- Se till att din omgivning är säker. Undvik att arbeta i trånga eller instabila områden för att minska risken för olyckor under drift.
- Använd rätt verktyg och personlig skyddsutrustning (PPE) innan du utför något arbete. Var ytterst försiktig med eventuella klämpunkter, rörliga delar eller delar som plötsligt kan hoppa ut.
- Se till att arbetsområdet är rent och fritt från skräp eller smuts som kan påverka verksamheten.
- För säkerhets skull rekommenderar vi att du genomgår utbildning innan du använder dessa verktyg. Bristande utbildning kan orsaka allvarliga skador.

1. Ta bort insugningsslangen/röret från turboaggregatets inlopp



3. Montera läckagetestaren för övertryckspumpen på turboaggregatets



inlopp och fäst den med T-bultklämmorna.

3. Trycksätt läckagetestaren för övertryck med en luftkompressor och ett däckpåfyllningsverktyg. Luftkompressorn bör ha en volym på minst 29 liter. Ju större kompressorn är, desto mer kapacitet har du för att fylla motorns påfyllningsrör. En cykelpump eller elektrisk pump kommer inte att leverera tillräckligt med luft för att fylla



systemet.

4. \*Varning! - När du fyller systemet, börja med ett lågt tryck på runt 5 PSI. Det rekommenderas att reglera kompressorn till ett lägre tryck och bara

öka om påfyllningen är för långsam. Laddtrycksmätaren visar hur mycket tryckluft som finns i laddrören. Laddtrycksmätaren låter dig avläsa luftningshastigheten för laddrören när du tar bort trycket. Det är normalt att se ett tryckfall på i genomsnitt 1 psi per sekund. Snabbare luftningshastighet vid högre tryck och långsammare luftningshastighet vid lägre tryck.

5. Lyssna efter läckor. Använd tvålspray vid behov för att identifiera mindre läckor.

6. Åtgärda eventuella läckor och testa sedan igen. Öka med 5 PSI upp till normalt driftsladdtryck.

7. Ge dig ut och ge gas! Njut av den återställda kraften från din motor!

#### Underhåll

- Kontrollera att det rör sig smidigt och att anslutningarna är säkra före varje användning. Använd aldrig detta verktyg om någon del är lös, fastklämd, sliten eller skadad. Dra åt, smörj, reparera eller byt ut alla sådana komponenter före vidare användning. Använd endast identiska delar för utbyte.

- Rengör komponenterna i denna verktygslåda efter varje användning. Använd inte frätande kemikalier eller starka slipmedel.

- Om detta kit inte används under en längre tid, rengör alla komponenter, placera dem i deras förvaringsfodral och förvara dem på en sval och torr plats, oåtkomlig för barn och borta från direkt solljus.

## Dellista

Inga.	Artikelnamn	Specifikation / Beskrivning	Antal
1	Ändkapsyl i aluminiumlegering 6061	Ytterdiameter: 7,5 cm	1 st
2	Silikonkoppling	Ytterdiameter: 10 cm	1 st
3	Universell tryckavlastningsventil	—	1 st
4	Schraderventil (amerikansk typ)	Installerad på ventilsidan	1 st
5	Presta-ventil (EU-typ)	—	1 st
6	Dunlop-ventil (JP-typ)	—	1 st
7	Brittisk ventil (Woods-typ)	—	1 st
8	O-ring för ventiler	Storlek: 8 × 1,8 mm	8 st
9	Tryckmätare	Område: 0 - 30 PSI/bar	1 st







